## Dao De Jing Comparison Chart

## Chapter 9 (GD A:20)

WB 持 chi2 而 er2 盈 ying2 之 zhi1 不 bu4	HSG 持 chi2 而 er2 盈 ying2 之 zhi1 不 bu4	FY 持 chi2 而 er2 盈 ying2 之 zhi1 不 bu4	MWD A 植 zhi2 而 er2 盈 ying2 之 zhi1 不 bu4	MWD B 植 zhi2 而 er2 盈 ying2 之 zhi1 不 bu4	GD 殖 zhi2 而 er2 盈 ying2 之 zhi1 不 bu4	YDDJ 殖 zhi2 而 er2 盈 ying2 之 zhi1 不 bu4
如 ru2 其 qi2 已 yi3	如 ru2 其 qi2 已 yi3	如 ru2 其 qi2 已 yi3		若 ruo4 亓 qi2 已 yi3	不 bu4 若 ruo4 已 yi3	若 ruo4 已 yi3
湍 tuan1 而 er2 梲 zhuo2 之 zhi1	湍 tuan1 而 er2 銳 rui4 之 zhi1	湍 tuan1 而 er2 銳 rui4 之 zhi1	□ □ □ 之 zhil	鍛 duan4 而 er2 銳 rui4 之 zhi1	湍 tuan1 而 er2 群 qun2 之 zhi1	湍 tuan1 而 er2 群 qun2 之 zhi1
不 bu4 可 ke3 長 chang2 保 bao3	不 bu4 可 ke3 長 chang2 保 bao3	不 bu4 可 ke3 長 chang2 保 bao3	□ 之 zhi1 □ 可 ke3 長 chang2 葆 bao3 之 zhi1	不 bu4 可 ke3 長 chang2 葆 bao3 也 ye3	不 bu4 可 ke3 長 chang2 保 bao3 也 ye3	不 bu4 可 ke3 長 chang2 保 bao3 也 ye3
金 jin1 玉 yu4 滿 man3 堂 tang2 莫 mo4	金 jin1 玉 yu4 滿 man3 堂 tang2 莫 mo4	金 jin1 玉 yu4 滿 man3 室 shi4 莫 mo4	全 jin1 玉 yu4 盈 ying2 室 shi4 莫 mo4	金 jin1 玉 yu4 盈 ying2 室 shi4 莫 mo4	金 jin1 玉 yu4 盈 ying2 室 shi4 莫 mo4	金 jin1 玉 yu4 盈 ying2 室 shi4 莫 mo4
之 zhi1 能 neng2 守 shou3	之 zhi1 能 neng2 守 shou3	之 zhi1 能 neng2 守 shou3	之 zhi1 守 shou3 也 ye3 <	之 zhi1 能 neng2 守 shou3 也 ye3	能 neng2 守 shou3 也 ye3	能 neng2 守 shou3 也 ye3
富 fu4 貴 gui4 而 er2	富 fu4 貴 gui4 而 er2	富 fu4 貴 gui4 而 er2	貴 gui4 富 fu4 而 er2	貴 gui4 富 fu4 而 er2	貴 gui4 福 fu2	貴 gui4 福 fu2

驕 jiao1 自 zi4 遺 yi2 其 qi2	驕 jiao1 自 zi4 遺 yi2 其 qi2	驕 jiao1 自 zi4 遺 yi2 其 qi2	驕 jiao1 自 zi4 遺 yi2	驕 jiao1 自 zi4 遺 yi2	喬 qiao2 自 zi4 遺 yi2	喬 qiao2 自 zi4 遺 yi2
咎 jiu4	咎 jiu4	咎 jiu4	咎 jiu4 也 ye3 <	咎 jiu4 也 ye3	咎 jiu4 也 ye3	咎 jiu4 也 ye3
功 gong1	功 gong1 成 cheng2 名 ming2	成 cheng2 名 ming2 功 gong1	功 gong1	功 gong1	功 gong1	功 gong1
遂 sui4	遂 sui4	遂 sui4	遂 sui4	遂 sui4	遂 sui4	遂 sui4
身 shen1	身 shen1	身 shen1	身 shen1	身 shen1	身 shen1	身 shen1
退 tui4	退 tui4	退 tui4	芮 rui4	退 tui4	退 tui4	退 tui4
天 tian1	天 tian1	天 tian1	天 tian1	天 tian1	天 tian1	天 tian1
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1
道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4	道 dao4	道 dao4
				也 ye3	也 ye3	也 ye3
					<	

<sup>© 2005</sup> Nina Correa